

FOREST GOVERNANCE, MARKETS AND TRADE

IMPLICATIONS FOR SUSTAINABILITY AND LIVELIHOODS

กฎหมายเลซี่ของสหรัฐอเมริกา
ฉบับแก้ไข:

ผลที่เกี่ยวข้องกับผู้ส่งออกผลิตผลจากป่า
ของประเทศไทย

โดย อาร์ จูจ เกร็ก

กฎหมายเลซี่ของสหรัฐอเมริกา ฉบับแก้ไข: ผลที่เกี่ยวพันกับผู้ส่งออกผลิตผลจากป่าของประเทศไทย

โดย อาร์ จูจ เกร็ก

มกราคม 2553

สิ่งพิมพ์ที่เกี่ยวกับตลาดของจีน อินโดนีเซีย มาเลเซีย และเวียดนาม ทั้งในภาษาอังกฤษและภาษาท้องถิ่น
สามารถดูได้ที่ www.forest-trends.org

สถาบันที่ร่วมกันทำงานชิ้นนี้

Sidley Austin LLP (<http://www.sidley.com>): ซิดลีย์เป็นบริษัทกฎหมายระดับโลกที่มีนักกฎหมายกว่า 1,800 คนในสำนักงาน 16 แห่งที่คอยให้คำปรึกษากฎหมายในเรื่องสิ่งแวดล้อมและการพัฒนาที่ยั่งยืนมาเป็นเวลาหลายสิบปี งานให้คำปรึกษานี้มีทั้งการดำเนินการตามที่สมควรสำหรับธุรกิจการค้าข้ามชาติ การให้คำปรึกษาบริษัทในเรื่องความเสี่ยงทางด้านสิ่งแวดล้อมและสิ่งจำเป็นที่เกี่ยวข้องกับการทำธุรกิจในสหรัฐอเมริกา จีน ยุโรป อเมริกาใต้ และเอเชีย และช่วยลูกค้าในการออกแบบและดำเนินการระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม รวมทั้งระบบที่ตั้งอยู่บนมาตรฐาน ISO 14001 ซิดลีย์ยังแนะนำลูกค้าในประเด็นที่ครอบคลุมเนื้อหากว้างขวางที่เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ รวมทั้งการคัดค้าน ผลที่มีต่อการค้าระหว่างประเทศของมาตรการควบคุมต่างๆ และโครงการพลังงานทดแทน เช่นเดียวกับการเป็นตัวแทนลูกค้าในการดำเนินคดีที่เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ ประสบการณ์ของกลุ่มขยายออกไปถึงประเด็นการจัดการห่วงโซ่อุปทานในขอบเขตทั่วโลกและการพิทักษ์ผลิตภัณฑ์ รวมทั้งข้อจำกัดต่อเนื้อหาผลิตภัณฑ์ การหีบห่อ และการติดฉลาก (เช่น ข้อกำหนด REACH, RIHS/WEEE และ ELV ของสหภาพยุโรป) ซิดลีย์ให้คำแนะนำลูกค้าเกี่ยวกับการปฏิบัติตามสนธิสัญญาทางด้านสิ่งแวดล้อมระหว่างประเทศในเรื่องต่างๆ รวมทั้งอนุสัญญาบาเซลว่าด้วยการเคลื่อนย้ายข้ามประเทศของของเสียที่เป็นอันตราย พิธีสารมอนทรีออลเกี่ยวกับสาร CFC พิธีสารสต็อกโฮล์มเกี่ยวกับสารมลพิษอินทรีย์ที่คงอยู่ยาวนาน (POPs) และอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศของชนิดพันธุ์สัตว์และพืชที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ:

R. Juge Gregg, Washington, DC, rjgregg@sidley.com (environmental and forestry regulation)

Brenda Jacobs, Washington, DC, bjacobs@sidley.com (trade, customs and business planning issues)

Henry Ding, Beijing, hding@sidley.com

Tim Li, Hong Kong, htli@sidley.com

Tang Zhengyu, Shanghai, zytang@sidley.com

William O. Fifield, Hong Kong, wfifield@sidley.com

Forest Trends (<http://www.forest-trends.org>): ฟอเรสต์เทรนด์เป็นองค์กรไม่แสวงหากำไรที่นำความก้าวหน้าในเรื่องวิทยาศาสตร์ที่ยั่งยืนและการสนับสนุนช่วยเหลือของวิทยาศาสตร์ไปสู่การครองชีพของชุมชนทั่วโลก องค์กรมุ่งขยายจุดเน้นของวิทยาศาสตร์ไปให้พ้นจากเรื่องไม้และส่งเสริมตลาดสำหรับการให้บริการทางด้านระบบนิเวศที่ป่ามีให้ เช่น การปกป้องดินน้ำ ความหลากหลายทางชีวภาพ และการเก็บกักคาร์บอน ฟอเรสต์เทรนด์วิเคราะห์ประเด็นตลาดในเชิงยุทธศาสตร์และประเด็นทางนโยบายในเชิงยุทธศาสตร์ กระตุ้นแรงเชื่อมโยงระหว่างผู้ผลิต ชุมชน และผู้ลงทุนที่มองไปข้างหน้า และพัฒนาเครื่องมือทางการเงินใหม่ๆ ไปช่วยให้ตลาดทำงานเพื่อการอนุรักษ์และคน ผู้นำของอุตสาหกรรมป่าไม้ องค์กรเอกชนด้านสิ่งแวดล้อม และสถาบันการลงหนุณนานาชาติกลุ่มหนึ่งได้ก่อตั้งองค์กรนี้ขึ้นมาในปี พ.ศ. 2542 หากประสงค์จะได้ข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ:

Kerstin Canby, kcanby@forest-trends.org

Phuc Xuan To, pto@forest-trends.org

IUCN (<http://www.iucn.org>): ไอยูซีเอ็นหรือองค์การระหว่างประเทศเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติ ช่วยโลกหาคำตอบที่ให้ผลในทางปฏิบัติอย่างแท้จริงต่อประเด็นท้าทายในด้านสิ่งแวดล้อมและการพัฒนาที่เร่งด่วนที่สุด ไอยูซีเอ็นทำงานในเรื่องความหลากหลายทางชีวภาพ การเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ พลังงาน การครองชีพของมนุษย์ และการทำให้เศรษฐกิจใส่ใจสิ่งแวดล้อม โดยการสนับสนุนการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ การจัดการโครงการภาคสนามทั่วโลก และการนำรัฐบาล องค์กรเอกชน องค์กรสหประชาชาติ และบริษัทต่างๆ มาพัฒนา นโยบาย กฎหมาย และการปฏิบัติที่ดีที่สุดด้วยกัน ไอยูซีเอ็นเป็นองค์การสิ่งแวดล้อมในระดับโลกที่เก่าแก่ที่สุดและใหญ่ที่สุด โดยมีสมาชิกเป็นรัฐบาลและองค์กรเอกชนกว่า 1,000 องค์กร และผู้ชำนาญการที่เป็นอาสาสมัครเกือบ 11,000 คนในราว 160 ประเทศ การทำงานของไอยูซีเอ็นได้รับการสนับสนุนจากเจ้าหน้าที่กว่า 1,000 คนที่ทำงานอยู่ในสำนักงาน 60 แห่ง และหุ้นส่วนเป็นร้อยๆ ในภาครัฐ องค์กรเอกชน และธุรกิจเอกชนรอบโลก หากประสงค์จะได้ข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ:

Guido Broekhoven, guido.broekhoven@iucn.org

Matthew Markopoulos, matthew.markopoulos@iucn.org

บทความชิ้นนี้เตรียมขึ้นเพื่อจุดมุ่งหมายในการให้ข้อมูลเท่านั้น มิได้เป็นคำแนะนำทางกฎหมาย ข้อมูลนี้มีไว้เพื่อความตั้งใจจะสร้าง และการได้รับก็มีได้เป็นการมี ความสัมพันธ์ระหว่างทนายกับลูกค้า ผู้อ่านไม่ควรนำข้อมูลนี้ไปปฏิบัติโดยมิได้หาหรือผู้ให้คำปรึกษาที่เป็นนักวิชาชีพเสียก่อน

สารบัญ

บทนำ	1
ผลที่เกี่ยวพันกับผู้ส่งออกไทยที่ส่งออกไปยังประเทศสหรัฐอเมริกา.....	1
ภาพรวมของกฎหมายเลซี่ของประเทศไทย.....	3
การบังคับใช้กฎหมายโดยรัฐบาลสหรัฐอเมริกา	4
การหลีกเลี่ยงการถูกดำเนินคดีตามกฎหมายเลซี่	5
การละเมิดกฎหมายเลซี่	6
บทลงโทษตามกฎหมายเลซี่	6
ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกฎหมายเลซี่.....	7

บทนำ

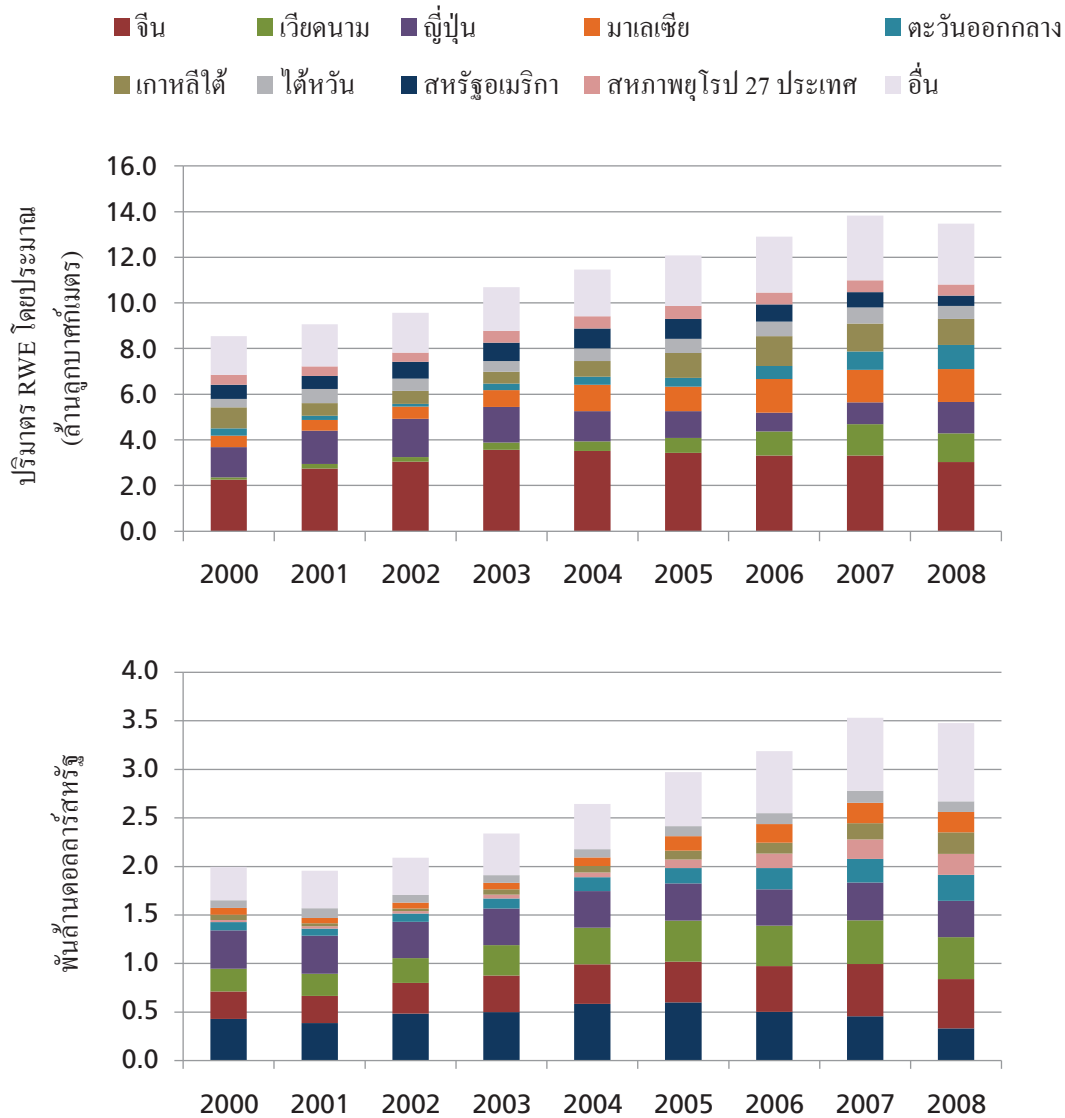
กฎหมายใหม่ให้อำนาจรัฐบาลสหรัฐฯปรับ และกระทั้งจำคุก บุคคลหรือบริษัทที่ทำธุรกิจผลิตภัณฑ์ไม้ที่ตัดหรือค้าขายมาอย่างผิดกฎหมาย รัฐบาลสหรัฐฯสามารถใช้กฎหมายนี้ซึ่งเรียกว่ากฎหมายเลซีย์ (Lacey Act) ลงโทษอย่างหนักแก่บุคคลและบริษัทที่ไม่ตระหนักว่าไม้ของตนผิดกฎหมาย กฎหมายฉบับนี้และคำแถลงแสดงการนำเข้า (ด้วยการกรอกแบบฟอร์มที่ผู้นำเข้าทุกรายต้องทำ) ที่กฎหมายนี้กำหนดให้มีขึ้นมาใหม่จะมีผลต่อผู้ผลิตและผู้ส่งออกที่ส่งผลิตภัณฑ์ต่างๆที่ทำจากไม้ รวมทั้งกระดาษ เฟอร์นิเจอร์ ไม้ท่อน ไม้พื้น ไม้อัด และแม้แต่กรอบภาพ ไปยังประเทศสหรัฐอเมริกา

เมื่อเร็วๆนี้ รัฐบาลสหรัฐฯได้บุกตรวจบริษัทที่สังคมให้ความเคารพนับถือเป็นอย่างดีจนเป็นข่าวใหญ่โต ซึ่งมีรายงานว่ากระทำไต่บนพื้นฐานว่าบริษัทนี้อาจละเมิดกฎหมายเลซีย์ กระทรวงยุติธรรมสหรัฐฯได้เตือนว่าตั้งใจจะใช้กฎหมายนี้ดำเนินคดีผู้นำเข้าไม้ที่ได้มาหรือขนส่งมาในทางที่ละเมิดกฎหมายต่างๆของประเทศที่เป็นแหล่งกำเนิดของไม้ที่ตัดมาใช้นั้น บทลงโทษตามกฎหมายนี้รวมทั้งบทลงโทษทางแพ่งทางการปกครอง การริบสินค้าที่ทำธุรกิจค้าขายมา การปรับหรือการจำคุกทางอาญา การละเมิดกฎหมายเลซีย์อาจกระตุ้นให้มีการตั้งข้อหาการลักลอบนำสินค้านำเข้าประเทศอย่างผิดกฎหมายหรือการฟอกเงินด้วยกฎหมายเลซีย์จะถูกนำไปใช้ครอบคลุมอย่างเต็มที่กับผลิตภัณฑ์และชนิดพันธุ์ไม้ที่นำเข้ามาในสหรัฐฯ กว้างไปกว่าไม้ไม้ชนิดพันธุ์ที่ถูกระบุว่าใกล้สูญพันธุ์ตามอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศของชนิดพันธุ์ที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES)

ผลที่เกี่ยวข้องกับผู้ส่งออกไทยที่ส่งออกไปยังประเทศสหรัฐอเมริกา

สหรัฐอเมริกาเป็นตลาดที่ใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งของประเทศไทยสำหรับไม้เนื้อแข็งเขตร้อนและผลิตภัณฑ์อื่นๆที่เกี่ยวข้อง ไม่ว่าจะเป็นการส่งออกโดยตรงไปยังสหรัฐอเมริกาหรือส่งผ่านศูนย์การแปรรูปอื่นๆ เช่น จีน เวียดนาม หรือมาเลเซีย (ดูภาพที่ 1 และ 2) ในช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2543 ถึง 2551 สหรัฐอเมริการองรับประมาณร้อยละ 10-23 ของการส่งออกผลิตภัณฑ์ไม้ของประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งเฟอร์นิเจอร์ กรอบรูป ไม้อัด และกระดาษ โดยทั่วไปแล้ว มูลค่าของผลิตภัณฑ์ไม้ที่ส่งไปยังสหรัฐอเมริกาส่งกว่าผลิตภัณฑ์ไม้ที่ส่งไปจีนและเวียดนามมากมายนัก (ภาพ 2) แม้ว่าการค้าตรงทวิภาคีกับประเทศสหรัฐอเมริกาโดยตัวของมันเองก็มากอยู่แล้ว แต่น่าจะเป็นว่าไม้และผลิตภัณฑ์ที่แปรรูปแล้วในปริมาณที่มากกว่ามากมาถูกค้าผ่านไปทางประเทศที่เป็นตัวกลาง อย่างเช่น จีน เวียดนาม และมาเลเซีย เพื่อไปผ่านกระบวนการแปรรูปอีกต่อหนึ่งก่อนจะถูกนำเข้าไปยังสหรัฐอเมริกา

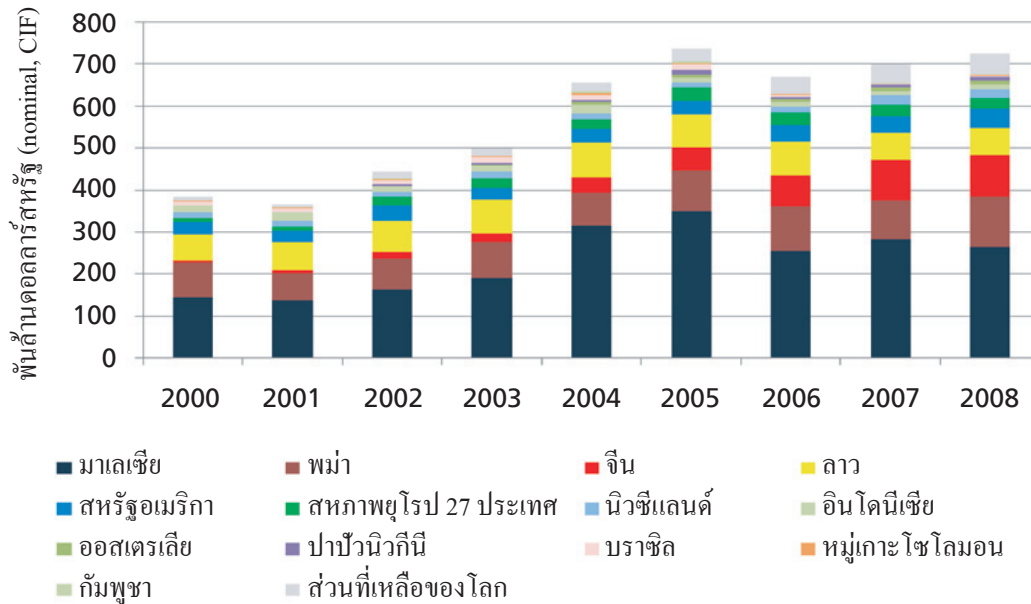
ภาพ 1 และภาพ 2: จุดหมายปลายทางการส่งออกผลิตภัณฑ์ไม้ของประเทศไทยในช่วง พ.ศ. 2543–2551



แหล่งที่มาของข้อมูล: กรมศุลกากรแห่งราชอาณาจักรไทย รวบรวมและปรับมาใช้โดย www.globaltimber.org.uk

นอกจากการใช้ไม้ที่ตัดมาภายในประเทศแล้ว ประเทศไทยเองยังทำหน้าที่เป็นแหล่งผลิตวัตถุดิบไม้ที่นำเข้ามาจากประเทศอื่น โดยเฉพาะอย่างยิ่งมาเลเซีย พม่า จีน และลาว มีรายงานถึงปัญหาที่เกี่ยวกับแหล่งที่มาที่ถูกกฎหมายของไม้เหล่านี้ที่ตัดในประเทศที่สนองไม้เหล่านี้เองหรือประเทศอื่นที่เป็นแหล่งกำเนิดของไม้เหล่านี้จริงๆ (เช่น ไม้พม่าบางส่วนผ่านมาทางจีนหรือมาเลเซีย) ความเป็นไปได้ที่ผลิตภัณฑ์ไม้แปรรูปของไทยบางส่วนที่ส่งออกไปยังสหรัฐอเมริกาจะเกี่ยวข้องกับการตัดมาอย่างผิดกฎหมาย และการละเมิดกฎหมายอื่นๆ ที่ครอบคลุมโดยกฎหมายเลซีย์ ถึงแม้ว่าการกระทำที่ผิดกฎหมายจะเกิดขึ้นในประเทศผู้ผลิตที่เป็นต้นกำเนิด แต่จะก่อให้เกิดความเสี่ยงว่า ผู้ผลิต ผู้ส่งออก และผู้ค้าปลีกของสินค้าที่ทำขึ้นด้วยไม้ที่ไม่มีข้อสงสัยอาจถูกริบลงโทษ หรือกระทั่งจำคุกตามกฎหมายสหรัฐฯ ที่มีการแก้ไขใหม่นี้

ภาพ 3: การนำเข้าผลิตภัณฑ์ไม้ของประเทศไทย ในช่วงปี พ.ศ. 2543–2551



แหล่งที่มาของข้อมูล: กรมศุลกากรแห่งราชอาณาจักรไทย รวบรวมและปรับมาใช้โดย www.globaltimber.org.uk

ภาพรวมของกฎหมายเลซีย์ของประเทศสหรัฐอเมริกา

กฎหมายไม้ต่างประเทศมีผลบังคับใช้ในศาลของสหรัฐอเมริกา: กฎหมายเลซีย์ขยายขอบเขตกฎหมายและกฎระเบียบต่างๆ ของต่างประเทศโดยการทำให้เป็นการละเมิดกฎหมายของสหรัฐอเมริกาเองในการทำธุรกิจค้าผลิตภัณฑ์ไม้ที่ทำจากไม้ที่ถูกตัด ขนส่ง หรือขายในทางที่ละเมิดกฎหมายของต่างประเทศ เช่น กฎหมายและกฎระเบียบการจัดการป่าในประเทศผู้ผลิต อย่างเช่น ประเทศไทย มาเลเซีย พม่า จีน และลาว รายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับประเภทของการละเมิดกฎหมายและกฎระเบียบที่ครอบคลุม โดยกฎหมายเลซีย์อยู่ในส่วนต่อไปของบทความนี้

การลงโทษ: ญัตยหลักในการหลีกเลี่ยงการถูกลงโทษหรือทำให้ถูกลงโทษน้อยที่สุดตามกฎหมายเลซีย์คือการดำเนินการตามที่สมควรในการหาแหล่งไม้ที่นำมาใช้ รัฐบาลสหรัฐฯสามารถใช้กฎหมายนี้ลงโทษบุคคลหรือบริษัทใดๆ ไม่ว่าบุคคลหรือบริษัทนั้น จะรู้หรือไม่ก็ตามเกี่ยวกับการกระทำใดๆ ที่ไม่ถูกต้องตามกฎหมายในการหาแหล่งไม้ของตน อย่างไรก็ตาม แนวโน้มว่าจะมีการลงโทษอย่างหนักหรือการจำคุกจะเพิ่มมากขึ้นเมื่อบุคคลหรือบริษัทนั้นรู้หรือควรจะรู้เกี่ยวกับความไม่ถูกต้องกฎหมายนั้น ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประเภทและขนาดของโทษและความเกี่ยวพันระหว่างโทษเหล่านั้นกับการรู้ถึงความไม่ถูกต้องกฎหมายมีอยู่ในส่วนต่อไปของบทความนี้

ข้อกำหนดใหม่ให้มีการประกาศการนำเข้าผลิตภัณฑ์ไม้: สภาองค์กรสงฆ์เพิ่มข้อกำหนดเข้าไปใหม่ในกฎหมายฉบับนี้ให้ผู้นำเข้ากรอกแบบฟอร์มแสดงการนำเข้าซึ่งเสริมความจำเป็นที่จะต้องรู้ข้อมูลเกี่ยวกับแหล่งที่มาอย่างแม่นยำ ถึงแม้ว่าประเภทของผลิตภัณฑ์ไม้จำนวนมากจะถูกครอบคลุมไว้ในข้อกำหนดการประกาศนี้แล้ว รัฐบาลสหรัฐฯ ก็ยังกำลังทะยอยนำข้อกำหนดสำหรับผลิตภัณฑ์ประเภทอื่นๆบางชนิดเข้ามาใช้เพิ่มอีก เมื่อข้อกำหนดเหล่านี้มีผลบังคับใช้สำหรับผลิตภัณฑ์บางชนิดเป็นการ

เฉพาะแล้ว ผู้นำเข้าจะถูกกำหนดให้ต้องประกาศชื่อวิทยาศาสตร์ของชนิดพันธุ์ไม้ใดๆที่รวมอยู่ในสินค้า มูลค่าของสินค้าที่นำเข้ามา และปริมาณผลิตภัณฑ์ไม้ และชื่อประเทศที่เอาไม้มา ผู้นำเข้าจำเป็นต้องได้ข้อมูลเหล่านี้มาจากผู้จัดสนอง ไม้ของตน และผู้จัดสนอง ไม้จำเป็นต้องตามข้อมูลเหล่านี้เป็นประจำสม่ำเสมอ อย่างน้อยในขั้นต้นนี้ กฎหมายยินยอมให้ผู้ส่งออกกระบุงรายชื่อประเทศที่น่าจะเป็นต้นกำเนิดไม้ได้หลายประเทศ และ/หรือชนิดพันธุ์ที่เป็นไปได้ของไม้ที่จะส่งมา ถ้ายังไม่ทราบข้อมูลเหล่านี้ ผลิตภัณฑ์ไม้ที่ไม่มีมีการประกาศตามที่กำหนดไว้ ณ เวลาที่จะเข้าไปในประเทศสหรัฐอเมริกาจะถูกลงความเห็นว่าให้เข้าประเทศไม่ได้

การบังคับใช้กฎหมายโดยรัฐบาลสหรัฐอเมริกา

การห้ามการนำเข้าผลิตภัณฑ์ไม้ที่ตัดมาอย่างผิดกฎหมายของกฎหมายเลซีซีมีผลบังคับใช้แล้ว และกระทรวงยุติธรรมสามารถดำเนินคดีคนที่ละเมิดข้อห้ามนี้ได้ ข้อกำหนดให้มีการประกาศการนำเข้าไม้ใช้แล้วกับประเภทของผลิตภัณฑ์จำนวนมาก แม้จะยังไม่ทั้งหมด ดังที่จะกล่าวในส่วนต่อไป ถึงแม้ว่าผู้นำเข้ารายหนึ่งใดอาจจะยังไม่ถูกกำหนดให้เตรียมคำประกาศสำหรับไม้ประเภทหนึ่งใดเป็นการเฉพาะ ผู้นำเข้ารายนั้นก็จะต้องขึ้นต่อการบังคับใช้กฎหมายนี้หากว่าไม้นั้นตัดมาอย่างผิดกฎหมาย

รัฐบาลสหรัฐฯ ตั้งใจจะใช้เครื่องมือของกฎหมายเลซีซีใหม่ที่มีพยายามบังคับใช้ให้เป็นข่าวใหญ่โตเพื่อส่งสัญญาณไปยังผู้ส่งออกในต่างประเทศ โดยได้เริ่มต้นตั้งเป้าไปถึงไปที่การค้าผลิตภัณฑ์ไม้แล้ว:

- **การบุกตรวจค้น Gibson Guitars** – ในการกระทำที่ดูเหมือนว่าจะเป็นการบังคับใช้เป็นครั้งแรกตามกฎหมายเลซีซีที่แก้ไขแล้วนี้ ในปลายปี พ.ศ. 2552 หน่วยงานรัฐบาลกลางได้บุกตรวจค้นสถานที่ทำการผลิตของ Gibson Guitars ซึ่งเป็นผู้ผลิตกีตาร์ที่มีชื่อเสียง มีข่าวที่ได้รับการรายงานอย่างกว้างขวางโดยสื่อมวลชนว่าหน่วยงานเหล่านั้น ได้ยึดไม้และเอกสารไปจากบริษัท ถึงแม้ว่าทางรัฐบาลปฏิเสธที่จะให้ความเห็นในเรื่องนี้ ก็มีรายงานว่าการบุกตรวจค้นนี้เกี่ยวพันกับการสืบสวนการค้าไม้เนื้อแข็งชนิดพันธุ์ที่หายากจากมาดากาสการ์ การบุกตรวจค้นครั้งนี้สะท้อนความประสงค์ของรัฐบาลดังที่กล่าวแฉ่งไว้ว่าจะใช้ปฏิบัติการที่ก้าวร้าวมุ่งเป้าไปที่การกระทำที่ผิดกฎหมายในการค้าผลิตภัณฑ์ไม้
- **การดำเนินคดีผู้ผลิตเฟอร์นิเจอร์จีน** – แม้กระทั่งก่อนหน้าที่จะมีการแก้ไขกฎหมายเลซีซี รัฐบาลสหรัฐฯ ก็ได้ดำเนินคดีคนที่ถูกกล่าวหาว่าเกี่ยวข้องกับการค้าที่ผิดกฎหมายของเฟอร์นิเจอร์ที่ทำขึ้นจากชนิดพันธุ์ไม้ที่ใกล้สูญพันธุ์ เมื่อวันที่ 6 เมษายน 2551 คณะลูกขุนศาลกลางในเมืองนิวยอร์ก รัฐนิวยอร์ก ตัดสินลงโทษผู้ผลิตเฟอร์นิเจอร์จีนรายหนึ่งคือ Style Craft Furniture Co. Ltd ตามกฎหมายชนิดพันธุ์ที่ใกล้สูญพันธุ์ (Endangered Species Act) และกฎระเบียบต่อต้านการนำเข้าสินค้าอย่างผิดกฎหมายในการนำเข้าเตียงนอนทารกที่เป็นคอกกั้นทำจากรามิน (ramin) ซึ่งเป็นพันธุ์ไม้ใกล้สูญพันธุ์ที่มีชื่ออยู่ในรายการของ CITES เป็นจำนวนหนึ่งตู้คอนเทนเนอร์ ในที่สุดบริษัทก็ยอมรับผิดและถูกพิพากษาให้จ่ายค่าปรับ 40,000 ดอลลาร์สหรัฐและถูกภาคทัณฑ์เป็นเวลาสามปี กฎหมายเลซีซีทำให้เป็นไปได้ที่รัฐบาลสหรัฐฯ จะดำเนินคดีในทำนองเดียวกันต่อไปกับคนที่ลักลอบนำเข้าไม้ชนิดพันธุ์ที่มีใกล้สูญพันธุ์ (ชนิดพันธุ์ที่มีได้มีชื่อระบุไว้ในรายการของ CITES) ด้วย

การหลีกเลี่ยงการถูกดำเนินคดีตามกฎหมายลิขสิทธิ์

เพื่อที่หลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้นตามบทบัญญัติใหม่ในกฎหมายลิขสิทธิ์ ก็มีมาตรการที่ใช้เพียงสามัญสำนึกหลายอย่างที่ผู้ส่งออกและผู้นำเข้าผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนประกอบเป็นไม้สามารถทำได้

- **ให้ความสนใจกับลูกค้าของคุณ** – ลูกค้าจะถามมากขึ้นในรายละเอียดเกี่ยวกับแหล่งที่มาของไม้ ผู้ผลิตและผู้ส่งออก/ผู้นำเข้าอาจจะสามารถดึงลูกค้าใหม่ๆหรือเสียลูกค้าไป ขึ้นอยู่กับหลักประกันที่พวกเขาสามารถให้ได้เกี่ยวกับความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ที่พวกเขาใช้
- **ให้ “ความใส่ใจตามที่สมควรให้” ในการทำความเข้าใจต้นกำเนิดของไม้** – แม้ว่าบทบัญญัติในการบังคับใช้กฎหมายลิขสิทธิ์หลักๆ แล้วผูกพันกับแนวคิดที่ว่าบริษัทได้ให้ “ความใส่ใจตามที่สมควรให้” วลีนี้ก็มีได้มีการนิยามไว้ในกฎหมายดังกล่าวมันเป็นแนวคิดที่ยืดหยุ่นที่ครอบคลุมความพยายามที่บริษัทหนึ่งควรใช้ในการประกันว่าห่วงโซ่อุปทานของตนไม่ผิดกฎหมาย บริษัทต่างๆควรคาดหวังว่ารัฐบาลจะถือเอาไม่ว่าสิ่งใดที่โปรแกรมที่ “ดีที่สุดของรุ่น” ในขณะนั้นของกลุ่มต่างๆมาเป็นตัวอย่าง “ความใส่ใจตามที่สมควรให้” ดังนั้นผู้ผลิตและผู้ส่งออก/ผู้นำเข้าควรจะนำเอากระบวนการจัดการที่ตั้งเป้าไว้แล้ว ซึ่งได้รับการออกแบบมาเพื่อสืบสวนห่วงโซ่อุปทานของผลิตภัณฑ์นั้น มาใช้ และให้การรับประกันที่เป็นเอกสารว่าไม่มี การรับมาและใช้ผลิตภัณฑ์ไม้นั้นจะผิดกฎหมาย บริษัทควรพิจารณาใช้ระบบแกะรอยติดตามภายใน นโยบายการหาแหล่งไม้ การตรวจสอบความเป็นจริงโดยฝ่ายที่สาม และเครื่องมือที่มีอยู่ต่างๆ บริษัทและเจ้าหน้าที่บริษัทที่ละเลยปัญหาการหาแหล่งไม้ที่อาจเกิดขึ้นได้ไปต่างๆ ยังอาจถูกพบว่าต้องรับผิดชอบตามกฎหมายต่อการละเมิดกฎหมายลิขสิทธิ์
- **อย่าเอาแต่พึ่งการรับประกันที่เป็น “กระดาษเอกสาร”** – บทบัญญัติบางประการของกฎหมายลิขสิทธิ์มีผลไม่ว่าบริษัทหนึ่งใดจะทราบจริงๆหรือไม่ก็ตามถึงความไม่ถูกต้องตามกฎหมายในการหาวัตถุดิบของผลิตภัณฑ์หนึ่งใด จึงไม่เพียงพอที่จะทำงานๆ แต่ให้ได้หนังสือรับรองหรือสัญญาจากผู้จัดสรรที่ระบุว่าผลิตภัณฑ์ไม้นั้น ได้มาอย่างถูกต้องตามกฎหมายเท่านั้น ถึงแม้ว่าจะมีประโยชน์ เอกสารเหล่านี้ก็อาจไม่ได้ป้องกันการรับผลิตภัณฑ์นั้นถ้ารัฐบาลมีเหตุผลที่จะเชื่อว่าไม้นั้น ได้มาอย่างผิดกฎหมาย
- **อย่าพึ่งไปรับรองความถูกต้องตามกฎหมายหรือความยั่งยืนเพียงอย่างเดียวเท่านั้น** – ไปรับรองความถูกต้องตามกฎหมายหรือความยั่งยืน แม้ว่าจะมีประโยชน์ ก็อาจจะไม่ได้ให้เกราะป้องกันการบังคับใช้กฎหมายฉบับนี้ ถ้ารัฐบาลสหรัฐฯ มีเหตุผลเพียงพอที่จะเชื่อว่าไม้นั้น ได้มาอย่างไม่ถูกต้องตามกฎหมาย ก็อาจใช้ปฏิบัติการบังคับใช้กฎหมายไม่ว่าผลิตภัณฑ์นั้น มีไปรับรองดังกล่าวก็ตาม
- **ทำเอกสารสัญญาให้คุ้มครองผลประโยชน์ทางการเงินของคุณ** – ผู้นำเข้าผลิตภัณฑ์ไม้หรือกระดาษสามารถทำสัญญาในรูปแบบที่พวกเขาจะจ่ายเงินสำหรับผลิตภัณฑ์นั้นและเข้ามาเป็นเจ้าของมันก็ต่อเมื่อมันผ่านการตรวจสอบของศุลกากรแล้วเท่านั้น ในทำนองเดียวกัน บริษัทที่ผลิตกระดาษหรือผลิตภัณฑ์ไม้สามารถระบุในสัญญาให้มีการชดเชยค่าเสียหายจากผู้ส่งออกไม้ต่อความเสียหายทางการเงินใดๆที่เป็นผลมาจากปฏิบัติการของรัฐบาลสหรัฐฯที่กระทำต่อผลิตภัณฑ์นั้น
- **อย่าลืมนัดข้อกำหนดให้มีการประกาศกับข้อกำหนดเกี่ยวกับความถูกต้องตามกฎหมาย** – เป็นเรื่องสำคัญที่จะต้องเข้าใจว่าข้อกำหนดให้มีการประกาศนั้นเป็นเพียงส่วนหนึ่งของกฎหมายลิขสิทธิ์ที่แก้ไขแล้ว ถ้าไม้นั้น ไม่ถูกต้องตามกฎหมายแล้ว รัฐบาลสหรัฐฯสามารถใช้ปฏิบัติการบังคับใช้กฎหมายต่อบริษัทใดก็ได้ไม่ว่าบริษัทนั้นจะกรอกแบบฟอร์มไปประกาศอย่างเหมาะสมครบถ้วนแล้วก็ตาม ในทำนองเดียวกัน ข้อกำหนดเรื่องความถูกต้องตามกฎหมายของกฎหมายลิขสิทธิ์จะบังคับใช้ไม่ว่าข้อกำหนดการประกาศจะถูกนำเข้ามาใช้สำหรับผลิตภัณฑ์ประเภทใดเป็นการเฉพาะก็ตาม

การละเมิดกฎหมายเลซี่

การดำเนินคดีตามกฎหมายเลซี่จะต้องแสดงข้อพิสูจน์การละเมิดกฎหมายนี้สองประการคือ การละเมิดที่ “เป็นรากฐาน” และการละเมิดที่ “อยู่เบื้องบน” การละเมิดที่ “เป็นรากฐาน” จะเป็นการละเมิดกฎหมายต่างประเทศหรือกฎหมายสหรัฐที่กำกับควบคุมการหามา การครอบครอง การนำเข้า การส่งออก การขนส่ง หรือการขายปลาหรือสัตว์ป่าหรือพืช การละเมิดที่ “อยู่เบื้องบน” จะเป็นการละเมิดการห้ามการนำเข้า การส่งออก การขนส่ง การขาย การได้มาหรือการซื้อสินค้าที่มีมลทินตามกฎหมายเลซี่ การดำเนินคดีจะต้องมีขึ้นภายในห้าปีหลังจากการละเมิดกฎหมายเลซี่

กฎหมายเลซี่ฉบับแก้ไขให้รายการกว้างๆของกิจกรรมที่มีแนวโน้มว่าจะผิดกฎหมายที่ครอบคลุมไว้ในกฎหมายฉบับนี้ว่าเป็นการละเมิดที่ “เป็นรากฐาน” รายการนี้ครอบคลุมการละเมิดกฎหมายที่เข้าใจได้อยู่แล้ว เช่น การตัดไม้อย่างผิดกฎหมายในอุทยานแห่งชาติ อย่างไรก็ตาม กฎหมายเลซี่ยังอาจขยายไปครอบคลุมถึงกิจกรรมที่ชัดเจนน้อยกว่าด้วย เช่น การขนส่งไม้ในเวลากลางคืนอันเป็นการละเมิดการห้ามทำกิจกรรมในยามค่ำคืนที่ออกแบบมาไว้ต่อสู้กับการลักลอบขนส่งไม้เถื่อน ตามกฎหมายเลซี่ฉบับแก้ไข การละเมิดที่ “เป็นรากฐาน” รวมไปถึงการละเมิดกฎหมายที่ “ปกป้องพืช” โดยทั่วไป หรือกฎหมายที่กำกับควบคุม:

- 1) การขโมยพืช
- 2) การเอาพืชมาจากอุทยาน ป่าสงวน หรือพื้นที่คุ้มครองที่เป็นทางการอื่นๆ
- 3) การนำพืชมาจากพื้นที่ที่จัดไว้เป็นทางการ หรือ
- 4) การนำพืชมาโดยไม่มีการขออนุญาตหรือการให้อำนาจตามที่กำหนดไว้

นอกจากนั้นการละเมิดที่ “เป็นรากฐาน” ยังรวมถึงการไม่จ่ายค่าสัมปทาน/ค่าภาคหลวง ภาษี หรือค่าธรรมเนียมการโค่นไม้ตามที่เหมาะสม และการละเมิดกฎหมายที่กำกับการส่งออกหรือการขนย้ายพืช (ระหว่างพาหนะในการขนส่งหรือระหว่างรูปแบบการขนส่งที่ต่างกัน) ด้วย

บทลงโทษตามกฎหมายเลซี่

บทลงโทษสำหรับการละเมิดกฎหมายเลซี่ขึ้นอยู่กับความรู้ของจำเลยเกี่ยวกับการละเมิดกฎหมายต่างประเทศที่เป็นรากฐาน

บทลงโทษทางแพ่งทางการปกครอง: รัฐบาลอาจจะกำหนดโทษทางแพ่งอย่างหนักกับบุคคลใดที่ละเมิดกฎหมายเลซี่ ถ้าจำเลยรู้อย่างแท้จริง หรือควรจะรู้ในระหว่างที่ดำเนินการตามที่สมควรทำ ว่าปลาหรือสัตว์ป่าหรือพืชถูกนำมา ครอบครอง ขนส่ง หรือขายในลักษณะที่ละเมิดกฎหมายที่เป็นรากฐาน รัฐบาลสามารถประเมินการลงโทษทางแพ่งได้สูงถึง 10,000 ดอลลาร์สหรัฐ ตัวอย่างเช่นองค์การบริหารมหาสมุทรและบรรยากาศแห่งชาติ (National Oceanic and Atmospheric Administration – NOAA) พิสูจน์ให้เห็นเสมอว่าผู้นำเข้าปลาขาด “การดำเนินงานตามที่สมควร” ด้วยการแสดงว่าจำเลยอยู่ในธุรกิจการประมงเชิงพาณิชย์ และโดยการเปรียบเทียบการดำเนินการของจำเลยกับการปฏิบัติของผู้ประกอบการอื่นในธุรกิจนี้

หน่วยงานที่มีอำนาจตามกฎหมายเหนือการละเมิดกฎหมายนั้นๆอาจออกหนังสือแจ้งการละเมิดกฎหมายและกำหนดบทลงโทษทางแพ่งทางการปกครองได้ ถ้าจำเลยได้แจ้งการลงโทษ หน่วยงานนั้นต้องพิสูจน์การกล่าวหาของตนต่อหน้าผู้พิพากษากฎหมายการปกครองโดยมีความเหนือกว่าในด้านพยานหลักฐาน

การริบ: ปลาหรือสัตว์ป่าหรือพืชที่นำเข้ามาในลักษณะที่ละเมิดกฎหมายเลซีจะถูกริบแม้ว่าจำเลยจะไม่รู้ว่ามีการละเมิดที่เป็นรากฐาน (เช่นว่าไม่ถูกตัดมาอย่างผิดกฎหมาย) แม้ว่ากฎหมายอาญาสหรัฐฯ โดยทั่วไปจะให้ “การป้องกันผู้เป็นเจ้าของที่ไร้เดียงสา” จากการถูกริบทรัพย์สิน การปกป้องนี้ไม่มีผลในกรณีที่ทรัพย์สินที่ถูกริบเป็น “สินค้าเถื่อนหรือทรัพย์สินที่ผิดกฎหมายที่จะครอบครอง” ซึ่งน่าจะรวมสินค้าที่การครอบครองผิดกฎหมายตามกฎหมายเลซี ดู *U.S. v. 144,774 Pounds of Blue King Crab*, 410 F.3d 1131 (9th Cir. 2005) เรือ ยานพาหนะ เครื่องบิน หรืออุปกรณ์อื่นๆ ที่ใช้ในการทำความผิดอาญาร้ายแรงตามกฎหมายเลซีก็จะต้องถูกริบเช่นกันหลังจากมีการตัดสินว่ามีการกระทำความผิดอาญาร้ายแรงนั้นแล้ว ถ้าเจ้าของรู้ หรือควรจะรู้ในช่วงการดำเนินการตามที่สมควรนั้นว่าจะมีการใช้ยานพาหนะเหล่านั้น กฎหมายศาลกกรในเรื่องการริบทรัพย์สินจะถูกนำมาใช้ในการดำเนินการริบทั้งปวง

การปรับและการจำคุก: ถ้ากลุ่มคนหนึ่งใดมีส่วนในการทำธุรกิจพาณิชย์ที่ผิดกฎหมายอย่างตั้งใจในขณะที่รู้ว่าปลาหรือสัตว์ป่าหรือพืชถูกนำออกมา ครอบครอง ขนส่ง หรือขายในลักษณะที่เป็นการละเมิดกฎหมายที่เป็นรากฐาน พวกเขาจะต้องถูกดำเนินคดีความผิดทางอาญาร้ายแรง (felony) และมีโทษปรับสูงสุดถึง 250,000 ดอลลาร์สหรัฐ (500,000 สำหรับจำเลยที่เป็นองค์กร) หรือจำคุกสูงสุดห้าปี ดู *United States v. Eisenberg*, 496 F. Supp. 2d 578, 582 (E.D. Pa. 2007) (ถือตามนั้นเมื่อสภาองเกรสออก 18 U.S.C. §3571 ในปี 1984 (และเพิ่ม 3571(e) ในปี 1987) มัณฑกเลิกโทษปรับที่ต่ำกว่าที่อยู่ในกฎหมายเลซี) ถ้ากลุ่มคนในระหว่างที่ดำเนินการตามที่สมควรควรรู้ว่าเป็นการละเมิดที่เป็นรากฐาน ผู้นั้นเป็นผู้กระทำความผิดอาญาประเภทเบา (misdemeanor) คือน้อยกว่าประเภท felony ที่กล่าวมาข้างต้น) ต้องถูกลงโทษปรับสูงสุด 100,000 ดอลลาร์สหรัฐ (200,000 ดอลลาร์สหรัฐสำหรับองค์กร) และ/หรือจำคุกสูงสุดหนึ่งปี การละเมิดแต่ละครั้งถือเป็นการกระทำความผิดที่แยกจากกัน

การลักลอบนำเข้าหรือส่งออกสินค้าอย่างผิดกฎหมายและการฟอกเงิน: ผู้นำเข้าที่นำเข้าสินค้าที่เป็นการละเมิดกฎหมายเลซียังสามารถถูกดำเนินคดีสำหรับการละเมิดกฎหมายการลักลอบนำเข้าหรือส่งออกสินค้าอย่างผิดกฎหมาย 18 U.S.C. §545 ซึ่งเป็นความผิดทางอาญาร้ายแรง Class D ข้อหาลักลอบนำเข้าหรือส่งออกสินค้าอย่างผิดกฎหมายยังสามารถสนับสนุนข้อหาการฟอกเงินซึ่งเป็นความผิดทางอาญาร้ายแรงสำหรับการโอนถ่ายเงินจากสหรัฐอเมริกาไปยังผู้ขายชาวต่างประเทศ “ด้วยความตั้งใจที่จะส่งเสริมการทำความผิดกฎหมายหนึ่งใดเป็นการเฉพาะ” เนื่องจากการลักลอบนำเข้าหรือส่งออกสินค้าอย่างผิดกฎหมายเป็นกิจกรรมที่ผิดกฎหมายอย่างหนึ่ง ดู *U.S. v. Lee*, 937 F.2d 1388 (9th Cir. 1991) ท้ายที่สุดข้อกำหนดให้มีการประกาศในกฎหมายใหม่อาจจะกระตุ้นกฎหมายการให้การเท็จซึ่งมีความผิดทางอาญาร้ายแรง 18 U.S.C. §1001 ซึ่งบัญญัติว่าคนที่รู้ตัวและตั้งใจที่จะให้การเท็จอย่างมาก ทำหรือใช้ออกสารเท็จ หรือปิดบังซ่อนเร้นข้อเท็จจริงทางกายภาพ ต้องถูกปรับและ/หรือจำคุกสูงสุดห้าปี

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกฎหมายเลซี

กระทรวงยุติธรรมสหรัฐอเมริกา U.S. Department of Justice: www.usdoj.gov

หน่วยงานตรวจสุขภาพสัตว์และพืช The Animal and Plant Health Inspection Service: www.aphis.usda.gov

หน่วยงานสืบสวนด้านสิ่งแวดล้อม Environmental Investigation Agency (EIA): www.eia-global.org

และดูได้ด้วยที่เว็บไซต์ของ Forest Trends: www.forest-trends.org:

- Amendment to the U.S. Lacey Act: Implications for Exporters of Malaysian Forest Products (English)
- Amendment to the U.S. Lacey Act: Implications for Chinese Forest Products Exporters (Chinese and English)
- Amendment to the U.S. Lacey Act: Implications for Indonesian Forest Products Exporters (English and Bahasa Indonesia)
- Amendment to the U.S. Lacey Act: Implications for Vietnamese Forest Products Exporters (English and Vietnamese)